

Klaus Vogel

Lernersprache

Linguistische und psycholinguistische
Grundfragen zu ihrer Erforschung

gnV Gunter Narr Verlag Tübingen

0	Einleitung_____	10
1	Lernersprache als spracherbwerbliches Forschungskonzept	13
1.1	Was Lernersprachen von natürlichen Sprachen unterscheidet	13
1.2	Die Herausbildung des Lernersprachenkonzepts_____	15
1.2.1	Lernersprache und Sprachlehr- und Sprachlernforschung	15
1.2.2	Lernersprache und Pidgins_____	16
1.2.3	Lernersprache und Identitätstheorie_____	16
1.2.4	Lernersprache und Fehleranalyse_____	18
1.2.5	Zusammenfassung_____	21
1.3	Erklärungsmodelle der Lernersprache_____	21
1.3.1	Modelle auf der Basis der Kontrastiven Analyse	22
1.3.1.1	Nemser und Slama-Cazacu: Das "approximative System"	22
1.3.1.2	Filipovic: Das "compromise System"_____	24
1.3.1.3	Raabe: Die "Interimsprache"_____	25
1.3.2	Modelle auf der Basis von Selinkers "Interlanguage- Hypothese"_____	26
1.3.3	Modelle auf der Basis des Begriffs der "Fossilisierung"	30
1.3.3.1	Schumanns "Akkulturationsmodell"_____	30
1.3.3.2	Das "feedback"-Modell von Vigil/Oller_____	32
1.3.3.3	Lauerbachs Modell der "semantischen Fossilisierungen"	35
1.3.4	Das "Durchlässigkeitsmodell" Adjemians_____	37
1.3.5	Das "Komplexierungsmodell" Corders_____	39
1.3.6	Das Modell "sicherer und unsicherer Wissensbestände" von Knapp-Potthoff/Knapp_____	44
2	Lernersprache aus linguistischer Sicht_____	46
2.1	Die Systematizität der Lernersprache_____	47
2.2	Die Variabilität der Lernersprache_____	50
2.2.1	Die Variabilität in Abhängigkeit von der Zeit_____	51
2.2.2	Die Variabilität in Abhängigkeit von den Vorkommens- bedingungen_____	52
2.2.3	Die Variabilität in Abhängigkeit vom Lerner_____	54
2.2.3.1	Die Instabilität der Lernersprache_____	55
2:3	Linguistische Systematisierungsversuche der Variabilität der Lernersprache_____	57

2.4	Lernersprache und systemlinguistische Annahmen_____	59
2.4.1	Die Trennung von Synchronie und Diachronie_____	60
2.4.2	Die Zentralisierung des Kompetenzbegriffs_____	61
2.4.3	Die Definition der Sprache als homogenes System_____	64
2.4.4	Die Trennung einzelsprachlicher und sprachvergleichen- der Betrachtungsweisen_____	66
2.4.5	Das Satz als größte sprachliche Untersuchungseinheit	67
2.4.6	Die Normativität von Sprache_____	69
3	Lernersprache aus psycholinguistischer Sicht_____	75
3.1	Der Erwerb der Lernersprache_____	77
3.1.1	Erklärungsansätze für die im Erwerb der Lernersprache zugrunde liegenden Prozesse und Strategien_____	77
3.1.1.1	Die Imitationstheorie des Spracherwerbs_____	77
3.1.1.2	Die Monitortheorie_____	79
3.1.1.3	Die Spracherwerbtheorie MacNamaras_____	82
3.1.1.4	Das Spracherwerbsmodell Slobins_____	84
3.1.1.5	Das Strategienmodell des Spracherwerbs nach Bialystok	87
3.1.1.6	Der Spracherwerb als Prozeß des Bildens und Testens von Hypothesen_____	89
3.1.2	Die Bedingungsfaktoren des Erwerbs der Lernersprache	98
3.1.2.1	Sprachbezogene Faktoren: Der Input_____	101
3.1.2.1.1	Input und Sprachverstehen_____	102
3.1.2.1.2	Input und Spracherwerb_____	107
3.1.2.1.3	Beschaffenheit optimalen Inputs_____	113
3.1.2.1.4	Input und Erwerbskontexte_____	118
3.1.2.2	Lernerbezogene Faktoren_____	121
3.1.2.2.1	Das Alter_____	122
3.1.2.2.2	Die Fremdsprachenlernbegabung_____	132
3.1.2.2.3	Die Lernstile_____	136
3.1.2.2.4	Die Motivation_____	143
3.1.2.2.5	Die Persönlichkeitsmerkmale_____	148
3.1.2.3	Die Erstsprache_____	155
3.2	Der Gebrauch der Lernersprache_____	164
3.2.1	Der Lernerwissen_____	166
3.2.1.1	Die Repräsentation des Welt- und Erfahrungswissens im Gedächtnis_____	172
3.2.1.1.1	Die Repräsentation auf der Grundlage von Merkmalen	172

3.2.1.1.2	Die Repräsentation auf der Grundlage von Netzwerken	176
3.2.1.1.3	Die Repräsentation auf der Grundlage von Schemata	179
3.2.1.2	Die Repräsentation des Sprachwissens im Gedächtnis	184
3.2.1.2.1	Die Repräsentation des phonetisch-phonologischen Wissens	195
3.2.1.2.2	Die Repräsentation des syntaktischen Wissens	200
3.2.1.2.3	Die Repräsentation des lexikalisch-semantischen Wissens	202
3.2.1.2.3.1	Die Theorie der lexikalisch-semantischen Relationen	203
3.2.1.2.3.2	Die Merkmaltheorie	205
3.2.1.3	Das Lernersprachwissen	210
3.2.2	Die Produktion der Lernersprache	220
4	Zusammenfassung und Ausblick	229
5	Anmerkungen	240
6	Bibliographie	270
7	Sachregister	300